

语文课程标准 DDCS 课外读物导读丛书

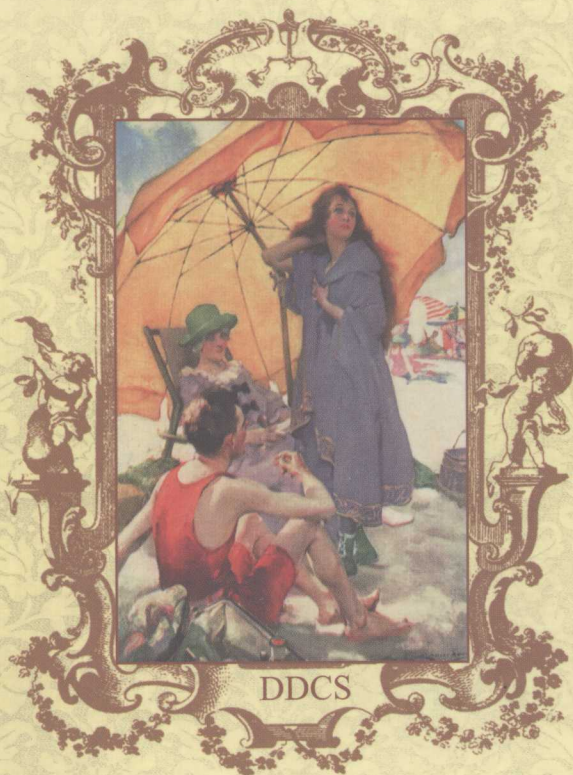


外国民间故事精选

waiguominjiangushijingxuan

教育部《全日制义务教育语文课程标准》建议阅读书目

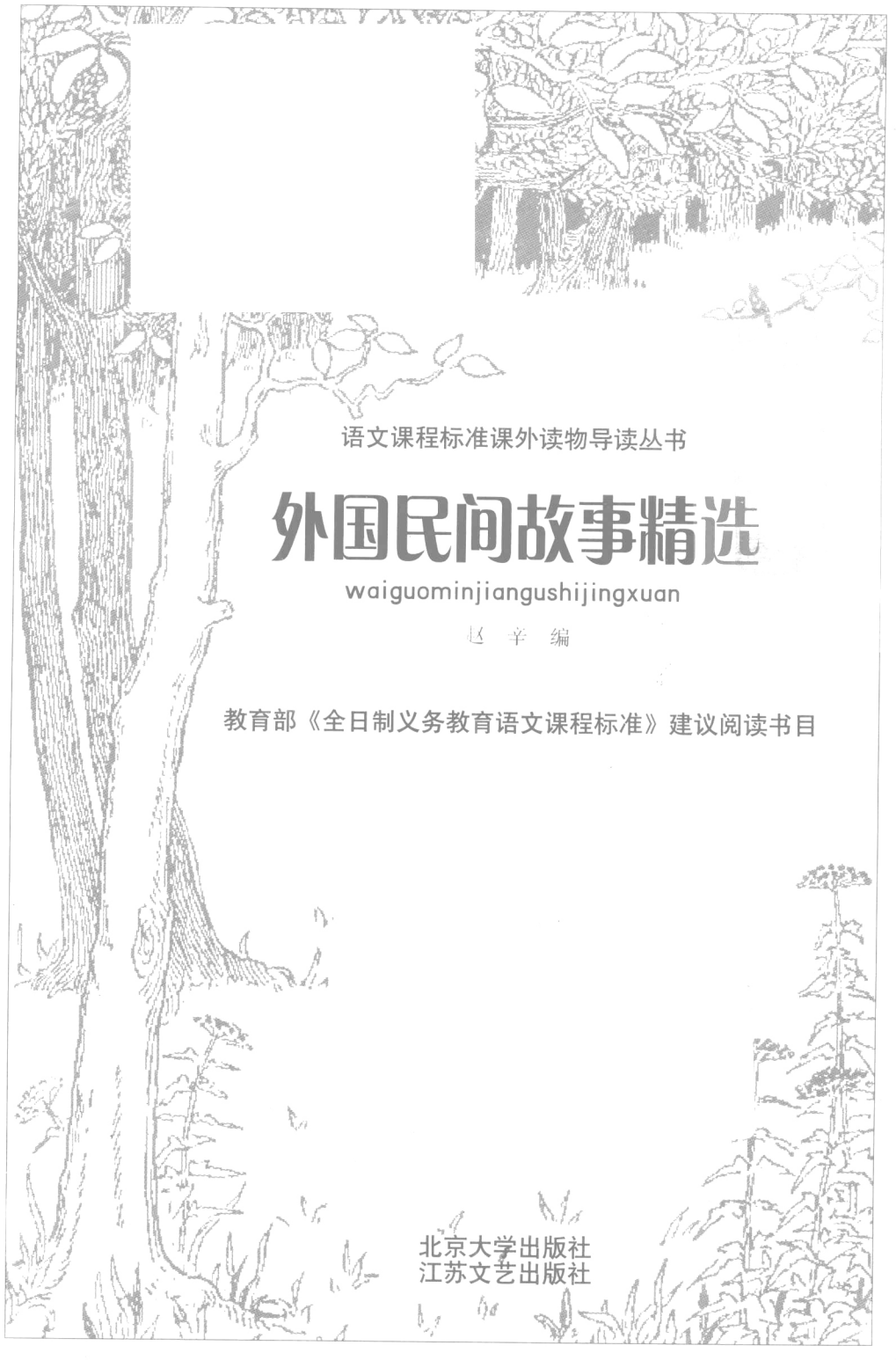
主编 曹文轩



DDCS

4246

北京大学出版社
江苏文艺出版社



语文课程标准课外读物导读丛书

外国民间故事精选

waiguominjiangushijingxuan

赵辛编

教育部《全日制义务教育语文课程标准》建议阅读书目

北京大学出版社
江苏文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

外国民间故事精选/赵辛编. —北京:北京大学出版社;南京:
江苏文艺出版社,2004.5

(语文课程标准课外读物导读丛书)

ISBN 7-301-07174-4

I. 外… II. 赵… III. 民间故事-作品集-世界 IV. I17

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 029777 号

书 名: 外国民间故事精选

著作责任者: 赵 辛 编

责任编辑: 赵 炜 虞善国 周雁翎

标准书号: ISBN 7-301-07174-4/G·1051

出版发行: 北京大学出版社 江苏文艺出版社

地 址: 北京市海淀区中关村 北京大学校内 100871

网 址: <http://cbs.pku.edu.cn>

电子信箱: zyl@pup.pku.edu.cn

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62767346

印 刷 者: 北京神剑印刷厂

经 销 者: 新华书店

880 毫米×1240 毫米 32 开本 6.75 印张 130 千字

2004 年 5 月第 1 版 2004 年 6 月第 2 次印刷

定 价: 10.50 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,翻版必究

北京出版
江苏文艺

出版说明

2001年和2003年,国家教育部先后颁布了《全日制义务教育语文课程标准》和《普通高中语文课程标准》(以下简称新课标),旨在增强语文课程的现代意识,全面提高学生的基本语文素养。新课标对中小学语文学科的性质、基本理念及课程设置作了全新的阐述,同时对中小学的课外阅读量和阅读篇目作了较大调整,规定了义务教育阶段和高中阶段学生的课外阅读总量,并列出了不同年级段的阅读书目,这对中小学生学习课外阅读内容的选择具有指导意义,从而增强了阅读的科学性,减少了盲目性。根据新课标的要求,江苏文艺出版社和北京大学出版社联合推出了这套“语文课程标准课外读物导读丛书”。丛书一共四十九种,由著名作家、北京大学中文系教授曹文轩担任主编。每种书前均有导读文字,提供背景知识,有利于学生掌握所阅读的内容;另外,根据书的不同内容特点,附有阅读提示或评点内容,以便于开拓学生的阅读思路,加深阅读印象。希望我们这套丛书能带给广大中小学生学习一个全新的阅读体验。

江苏文艺出版社

北京大学出版社

敬告作者

我们编选的这套丛书,选用了一些作者的作品、译作,承蒙他们大力支持,在此,谨表感谢。但是,由于有些作者的地址不详,有些作品在原出版物上未署名,因而无法付酬。这套丛书现已出版,凡拥有著作权的作者,一经在书中发现自己的作品,请尽快与我们联系,以便我们立即付酬。

地 址:南京市湖南路 47 号 江苏文艺出版社

邮 编:210009

联系人:吴韬

电 话:(025)83241803

前言

千百年来,世界各国的许多优秀的民间故事,不但在本国广为流传,而且跨越国界,传播到五大洲,受到全世界人们的喜爱。

外国民间故事植根于各国土壤,是劳动人民的智慧结晶,也是一个国家、一个民族文化艺术的鲜明标志。每当小读者接触各种外国优秀民间故事时,往往爱不释手,被它们的艺术魅力所吸引。外国民间故事为小读者描绘出不同国度里的白雪覆盖的高山、汹涌奔流的江河、茂密繁盛的森林、宽阔平原上的飞禽走兽以及纯朴的人民、国王和王后,显示出不同肤色、不同语言的人们所特有的想像力和创作才华。

我们奉献给小读者的这本《外国民间故事精选》精选了十二个国家的四十多篇优秀作品。从这些故事中,我们可以看到,无论充满想像的英雄勇士故事、降妖伏魔故事、寻找幸福的故事、斗智斗勇的故事、赞美劳动人民的故事,还是诙谐幽默的笑话、耐人寻味的寓言、活泼有趣的动物



故事,都从不同的角度,生动形象地展示了各国的社会生活,表现了各国劳动人民勤劳、善良、富于正义感和同情心的高尚品德,以及他们热爱祖国、憧憬美好未来的强烈愿望。

我们以新课程标准的基本理念为依据,从广大小读者的阅读水平出发,编选了这本《外国民间故事精选》,

希望有助于小读者拓宽阅读视野,受到教益,并获得更多更广的知识。

目 录

前言 /1

[日本]

浦村太郎的故事 /1

一寸法师 /7

丑儿子 /13

弃老山 /16

带耳朵的头巾 17

[朝鲜]

长瘤老人 /23

太阳和月亮 /27

年轻人和老虎 /33

捧着空花盆的孩子 /37

[印度]

神罐 /40

白象 /48

樵夫和河伯 /53

三个商人买三条猫腿 /55

[印度尼西亚]

布谷鸟变成了宝树 /60

聪明的孩子 /66

三个和一个 /71

聪明的皇帝 /74

[阿拉伯]

聪明的法蒂玛 /77

箱子的故事 /80

国王和商人 /88

[英国]

三个傻瓜 /91

住在醋罐里的老太婆 /96

懒惰的杰克 /100

金盆子 /103

[德国]

说谎比赛 /105

两个预报天气的人 /108

农夫和魔鬼 /110

最好的梦 /112

割草比赛 /114

[意大利]

不要忘记穷人 /116

天堂的一夜 /122

幸福取决于什么 /128

[希腊]

弓箭手和号手 /137

卡斯城的小气鬼 /139

国王和编筐人 /141

[俄罗斯]

贪婪的大臣 /145

奇怪的东西 /149

[前南斯拉夫]

青蛙姑娘 /158

三条鳗鱼 /163

小仙女 /171

皇帝的鬼耳朵 /178

[埃及]

三只小山羊 /185

勇士海森 /188

穷汉的木碗 /197

金手指 /202

[日本]

日本是我国的邻邦,在历史上与我国曾经有过多方面的交往。它受中国文化的影响很深,从唐代开始,就承袭中国的政治和文化,发展自己的岛国。

本书精选出的五则故事来源于日本民间,与日本各地特有的风俗习惯紧密结合,多方面地表达了日本人民过去的苦恼、欢乐与希望。

浦村太郎的故事

从前,在海边的一个小村子里,住着一位年轻的渔夫,名叫浦村太郎。每天,不管天气好坏,浦村都要出海钓鱼。他靠卖鱼来养活年迈的双亲。

一天,浦村像往常一样驾着他的小船出海了。这天北风呼啸,海浪翻腾。浦村忙活了半天,几乎什么也没钓到。可浦村还是在他的小船里一直呆到晚上。到天黑时,他的篓子里只有三条小鱼。

浦村太郎很沮丧。他把船靠到岸边,径直往家里走去。路上,他看见几个村里的孩子正在海岸上围成一堆。孩子们尖叫着用棍去戳什么玩意儿。浦村想知道他们在玩什么游戏,便走过去看。原来,那是一只美丽的小乌

龟，它的背壳闪着五颜六色的光。孩子们正在欺负它，有的敲它的壳，有的给它翻身儿。

“别弄它，”浦村说，“放了它。”

孩子们没有理睬他。他们更加起劲地折磨那个小东西。浦村提出用他那三条鱼换这个小乌龟，孩子们才同意放了它。

浦村小心翼翼地把乌龟放回海边，对它说：“现在，你可以平安地回家了。以后别上这儿来了，那些小坏蛋会再一次捉住你的。”

乌龟游到海里，频频回头看浦村，好像在向他道别似的。不一会儿，它就消失在海浪里了。

浦村带着一个空篓子回家去了。

第二天，海上仍有风暴。浦村还是出海钓鱼去了。他决心要钓满满一篓鱼。到了中午，篓子还是空的。到了傍晚，篓子仍然是空的。他钓了整整一天，连一条鱼也没钓到。

临走之前，他又把钓鱼丝抛下去，决定做最后一次努力。突然，有个重重的东西拉住了钓鱼丝，把钓竿都弄弯了。他使尽全身力气拉呀，拉呀，他忽然看见水下有个东西闪闪发光。这个东西变得越来越亮，最后从浪花里钻出一个美丽的少女，身后还跟着一只巨大的乌龟。

浦村惊讶得说不出话来。少女温柔地对他说：“我就是你昨天救的那只小乌龟。实际上，我是海王的女儿。今天我是特地前来向你道谢并邀请你到海底我父



亲的王宫去玩的。父王很想见见你。请跟我来。”说着，公主牵着浦村的手，让他坐在大乌龟背上，大乌龟平稳地潜入海底。

乌龟的脚划呀，划呀，浦村感到周围的水越来越暗，他们渐渐接近海底了。最后，他们来到一大簇水草跟前。

“请闭上眼睛，手抓紧。”公主对浦村说。

浦村照公主的话做了。他们好像穿过了一大片水草丛，浦村感觉到时常有长长的水草绊住他。

终于，公主说：“现在你可以睁开眼睛了。”

浦村睁眼一看，四周通明，在他面前矗立着一座富丽堂皇的宫殿，那座宫殿闪耀着奇异的光芒。浦村跟随公主来到王宫的大门前，门开了，一群形形色色的鱼儿游了出来。公主把浦村引进了大门。

海王热烈欢迎浦村，感谢他救了他的女儿。接着，海王设下盛宴款待浦村。美丽的鱼儿翩翩起舞，为他们助兴。

海王对浦村说：“现在你已来到海底世界，你不再属于人世，而属于我们这个世界了。你就做我的女婿吧，永远留在这儿，你会幸福的。”

浦村被海底世界的奇异景象迷住了。他忘记了自己的父母，忘记了刚才自己还在海上钓鱼，忘记了陆地上的生活。他同意留下了。宴会变成了结婚酒席，于是又增添了许多珍馐美味。音乐舞蹈也变得更轻快优美。酒席延续了很长时间。

就这样，浦村在海底王国度过了梦幻般的三年。一天，公主带他走进一间他从未去过的屋子。

这屋子有四扇窗户，一面一扇。浦村打开东面那扇窗子，窗外是一派春天景象：樱桃树上鲜花盛开，小鸟在快乐歌唱。他打开朝南的窗子，窗外是一派夏天景象：百花吐艳，知了长鸣。西面是一派秋天景象：树叶转黄，小鹿鸣声可闻。北面是浦村家乡的冬天景象：大雪纷飞，北风呼啸，他经常钓鱼的海洋和陆地上的破房子。

浦村忽然记起了年迈的父母和渔民的贫困生活。“我在这儿过得很愉快，”他对公主说，“现在我该回家了。”

公主想挽留他，但她看出浦村决心已定，留不住了，便拿出一只精美的盒子交给他说：“带上它吧，这是一只神盒。你只要带着它，我们就能再见面。可千万记住，别打开盒子。”

浦村收下了盒子。带他上宫殿来的那只大乌龟等在门外。浦村把盒子夹在腋下，坐在乌龟的背上。不一会儿，乌龟就把他送到了他住的那个村庄的岸边。

海岸依然如故，可房子大变样儿了。人也变了。浦村感到不安。他赶紧往家里跑去，使他惊讶的是：他家的房子已无影无踪了。

他往前走，遇到一位不认识的老人。“您知道以前在这儿的浦村太郎家的房子哪儿去了吗？”他向老人打听。

“浦村太郎？”老人说。“啊，对了，”他想了想，说道，“我听说过这个人。三百年前，这村里有一个叫这名字的

人。一天他出去钓鱼就再没回来。据说他是到海底王国去了。”

三百年前！浦村震惊了。他不知所措地往海边走去。他独自一人坐在沙滩上，陷入了沉思。他怎么会离开这么长时间？他在海底王宫只住了三年呀。他困惑不安。他现在该怎么办呢？他的眼光落在公主送他的盒子上。公主的话早已忘在脑后，他打开了盒子。

盒中升起三股烟柱。刹那间，浦村太郎已不是青年渔民了。他变成了一个非常非常老的老人，满脸皱纹，长着长长的白胡子。

阅读提示：

日本是一个岛国，所以在它的民间故事中有不少是关于渔夫的。

浦村太郎在海底王国住了三年，可是人间已经过了三百年，这与中国民间故事中“仙境一日，凡间数百年”的传说极为相似。你听说过吗？



一寸法师

很早很早以前，有一位老爷爷和老大娘。他们没儿没女，因此十分盼望得个小孩，盼呀盼呀，每天早晚，向神仙祷告：“请神仙赐给我们一个小孩，即使是还没有指头大的小孩也好。”

结果，过了一段时间，真的生下一个还没有指头大的小男孩。虽然这么矮小，但总归是个小孩呀，老两口儿爱如掌上明珠，精心抚养。这个小孩虽然很聪明，却老也不见长，因此，附近的大人们，都管他叫一寸法师；儿童们也嘲笑他是小不点儿。

有一天，一寸法师想到京城去见见世面，就对他父母说：“爸爸、妈妈，请给我几天假。”

他父母听他这么一说，吃了一惊，问道：“你想干什么呀？”

“不想干什么，我想上京城去见识见识，开开眼界，学点东西，将来当个有本事的人。”